Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

Band: 40 (1902)

Heft: 36

Artikel: Le faucheur dans la montagne : (tableau de la vie vaudoise)

Autor: Antan, Pierre d'

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-199541

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PARAISSANT TOUS LES SAMEDIS

Pour les annonces, s'adresser exclusivement à

L'AGENCE DE PUBLICITÉ HAASENSTEIN & VOGLER Grand-Chène, 11, Lausanne.

ontreux, Ger 'ze, Neuchâtel, Chaux-de-Fonds, Fribourg, St-Imier, Delémont, Bienne, Bâle, Berne, Zurich, St-Gall, Lucerne, Lugano, Coire, etc.

Rédaction et abonnements:

BUREAU DU « CONTEUR YAUDOIS, » LAUSANNE

Suisse: Un an, fr. 4,50; six mois, fr. 2,50. ETRANGER: Un an, fr. 7,20.

Les abomements de tent des 1er janvier, 1er avril, 1er juillet et 1er octobre.

Badresser au Bureau du journal ou aux Bureaux des Postes.

PRIX DES ANNONCES

Canton: 15 cent. - Suisse: 20 cent. Etranger: 25 cent. - Réclames: 50 cent. la ligne ou son espace

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

Le grand-garde du grand bisse.

Nous remontions la vallée d'Hérens en suivant la rive droite de la Borgne. Sur ce versant-là, on met plus de temps à se rendre de Sion à Evolène qu'en prenant par Vex et les pyramides d'Eusègne; mais le chemin est mille fois plus pittoresque. A partir de Mage, il court presque horizontalement à travers des bouquets de sapins et de mélèzes et le long de roides pentes de gazon. Les cimes neigeuses qui barrent l'horizon au midi apparaissent de plus en plus formidables à chaque nouveau contour en saillie qu'on atteint. Derrière soi, de l'autre côté de la vallée du Rhône, se dessinent les lignes bien connues de la Beccad'Audon et des Diablerets. A trois kilomètres à vol d'oiseau, Hérémence éparpille ses noirs chalets entre les bisses (aqueducs) qui fertilisent une bonne partie des prés et des champs de la rive gauche.

Pour jouir complètement de ce paysage, il faut le voir dans les premières heures de la matinée, quand le soleil l'illumine en plein et tandis qu'on chemine doucement à l'ombre du Mont-Nuoble et de la Maja. M. le curé de Saint-Martin nous en détaillait aimablement les beautés en nous accompagnant à travers sa paroisse.

C'est de lui que nous apprimes l'histoire, digne d'être contée ici, d'un villageois d'Hérémence qui fit la campagne de Russie et qui ne revint pas au pays, non pas qu'il périt misérablement comme tant de ses frères d'armes, mais pour les raisons que vous verrez, si vous

voulez bien prendre la peine de lire ceci. A l'époque où le Valais était incorporé à la France et formait le département du Simplon, la commune d'Hérémence fournissait un contingent de deux hommes aux armées de Napoléon. Ces soldats, en 1812, étaient les nommés Dayer et Sierro. Tous deux prirent part aux batailles de Smolensk et de la Moskowa. Mais Sierro seul fut de la mémorable retraite qui suivit l'incendie de Moscou. Il mourut au passage de la Bérésina, sous les glaçons de la rivière ou du coup de lance d'un cosaque, on ne le sut pas au juste.

Dayer, lui, était resté à Moscou. Il en avait assez de servir en mercenaire. Et puis, une chose qui tient du roman lui était arrivée. Bien fait de sa personne, gai, ne manquant pas d'esprit, l'heureux montagnard avait su gagner le cœur d'une jeune personne de la haute société moscovite. S'appelait-elle M^{11e} Kutusoff ou M^{11e} Barclay de Tolly ? l'histoire ne le dit pas. Ce qui est certain, c'est qu'elle était la fille d'un des généraux du tzar Alexandre.

Que Dayer ne songea plus dès lors à regagner son humble village, ses combourgeois n'eurent pas de peine à le comprendre. Ils trouvèrent même que la lettre suivante qu'il écrivit à ses frères était bien naturelle :

« Mes chers frères.

» Je reste en Russie; ma fortune y est faite ou à peu près. Mais il me faut deux mille livres et des titres de noblesse à mon nom. Je compte sur vous pour cela. L'argent, vous l'aurez en

vendant mes champs de Tzevrerex et mon grand pré de la Bachannaz. Quant aux parchemins établissant ma noble origine, payez ce qu'il faudra pour m'en fabriquer. Ces documents-là me sont encore plus nécessaires que les fonds. Prouvez-moi votre affection en me les faisant avoir le plus tôt qu'il se pourra. Moi, je vous témoigne mes sentiments fraternels en vous promettant de vous abandonner le reste de mes biens, dès que j'aurai reçu, avec mes papiers nobiliaires, le prix de Tzévrerex et de la Bachannaz.

- » Encore une fois, faites diligence.
- Je vous embrasse tous.

» DAYER. »

Dayer avait à Hérémence des terres valant de 7000 à 8000 francs, ce qui, dans ce coin de pays et pour l'époque, représentait une for-tune assez rondelette. En vendre pour 2000 et garder le reste n'était donc pas précisément un mauvais marché; aussi les frères s'empressèrent-ils de le conclure.

Quant aux fameux parchemins, ce fut moins aisé. Il fallait exposer la chose aux autorités et obtenir et leur consentement et des sceaux officiels. Cependant, après mure délibération, les administrateurs de la commune jugèrent qu'ils ne courraient pas grand risque en certifiant que Dayer était d'illustre souche. C'était un brave homme que l'ex-soldat de Napoléon; il s'agissait de lui faciliter quelque importante affaire; pourquoi ne lui rendrait-on pas ce service et ne lui donnerait-on pas tous les titres imaginables?

Quelques mois plus tard, Dayer recevait à Moscou et les 2000 francs et des papiers couverts d'une belle gothique, dûment parafés et scellés. On y lisait que leur noble possesseur était bien d'Ayer (avec un petit d et une apostrophe), comte de la Bachannaz, baron de Tzévrerex et grand-garde du grand bisse d'Héré-

On rit encore aujourd'hui à Hérémence en énumérant ces titres ronflants. L'amoureux de la noble Moscovite dut en faire autant dans sa barbe, lorsqu'il les lut. Mais c'étaient précisément ceux qu'il voulait. Peut être même, l'idée de les forger de toutes pièces était-elle venue en premier lieu à sa fiancée. Quoi qu'il en fût, Dayer, ou d'Ayer avec un petit d, épousa la fille du général, et les 2000 francs de la Bachannaz et de Tzévrerex lui permirent de ne pas faire trop mauvaise figure à la noce.

Dès lors, les gens d'Hérémence n'entendirent plus parler de leur fortuné compatriote. Bien des années après son mariage, ils apprirent seulement qu'une grande dame venant de Russie avait séjourné à Montreux, puis à Sion, demandant à tout venant où étaient le comté de Tzévrerex et la baronie de la Bachannaz, terres de son père.

Enfin, il y a vingt ans peut-être, arrivèrent à Hérémence, à dos de mulet, un jeune couple fort élégant. Lui, avait l'air de s'ennuyer prodigieusement en ces parages rustiques. Elle, un lorgnon sur le nez, considérait dédaigneusement les chalets brunis. « Non, non, l'entendit-on dire à plus d'une reprise à son mari,

non, ce misérable pays ne saurait être celui de grand-papa! Retournons-nous-en bien vite, mon ami.

Les guides qui les accompagnaient firent faire volte face aux mulets et, au bout de peu d'instants, disparurent les petits-enfants du grand-garde du grand bisse d'Hérémence.

V. F.

Le faucheur dans la montagne.

(Tableau de la vie vaudoise.)

Emile au David à la veuve l'avait dit à sa femme en rentrant de la foire de Pâques :

- Tu sais, ma Louise, j'ai fait patze avec le syndic.
 — Le bon Dieu nous aide! Qu'as-tu encore patzé,
- mon pauvre homme? Pas une de nos chèvres, pourtant!
- Fia-té que je veux patzer notre chèvre! Y a
- pas de risque. Non, j'ai pris à fener son pré de montagne, à la mi.

 Mon té ti possible, mon pauvre homme, tu vas encore aller te dévorer par ces rebedoules. Pour l'amour du ciel, quelle biainne t'a-t-il pris.
- Que veux-tu, ma Louise, il faut bien se dégroumiller un tant soit peu, si on veut se sortir d'affaire. Je vois déjà que j'aurai pas grand'chose à faire cet été de mon métier de charpentier, et ça ira tout juste entre les foins et les regains. Faut profiter du temps qu'on est jeune et qu'on a la santé. On aura assez le temps quand on sera vieux de rester les mains dans ses culottes.

Et maintenant les foins sont finis. Emile a tout mis en ordre chez lui. Il a fourdzé sa haie, bien peigné sa tèche de foin à la grange. Rien ne le retient plus. Le syndic est déjà venu voir deux ou trois fois quand il voulait partir.

 C'est bon, lui a dit Emile, on va s'émoder, dimanche le tantôt, pour être rendu sur place et prêt à commencer la niaise lundi de grand matin.

En effet, l'Emile s'est émodé. Par les sentiers pierreux il s'élève peu à peu au-dessus du village. Les montagnes se découvrent l'une après l'autre. L'Emile les regarde de temps en temps, non pour les admirer, il y a si longtemps qu'il les connaît,

mais il s'inquiète du temps qu'il fera.

-- Je me fic encore rien tant au beau, murmuret-il. C'est le vent des Allemands qui a repris, on dirait. Pourtant les nuages vont du bon côté.

Quand les niollés vant contro lo Valais, Preind lo faux et lo covai.

Enfin, tant pis, à la garde!

Vous tous, beaux messieurs et belles dames qui ne pouvez aller passer huit jours au Chalet-à-Gobet sans emporter un régiment de caisses, de malles, de cartons à chapeaux, regardez un peu l'Emile au David à la veuve. Il n'a pas besoin de tant d'affaires. Il a mis, pour la circonstance, ses plus vieux habits. Son pantalon de grisette est tout un poème. La Louise s'est d'abord inspirée pour le taconner des mots qui se trouvent en tête des lettres de Mme de Sévigné dans la *Chrestomathie*: « De la même au même ». Puis quand elle n'a plus eu d'étoffe pareille, elle a pris ce qu'elle a trouvé. Alors elle a mis des tacons à cheval un peu partout. Pour cette dernière fois, elle s'est contentée de faire quelques mere fors, ette s'est contenue de faire querques tire té pris, en se disant: « Ce coup, c'est bon, après on pourra les mettre dans l'arche des pattes ou devant la porte pour s'essuyer les pieds ». De loin, en voyant les culottes à l'Emile, avec ces bietzes de différentes teintes, on jurerait voir une de ces obligations hypothécaires qui ont passé entre les mains de trente-six notaires et conservateurs et qui portent autant de rapponces que l'année a de jours

Au dos, il a sa hotte qui contient tout son trous-seau et que surmonte une poèle à bouclons les jambes en l'air. D'une main, il tient sur son épaule ses outils : sa faux et son râeau. De l'autre, il mène la chèvre; derrière lui vient son garçon, le petit David - le Dâvelet.

Le Dâvelet a neuf ans, et la Louise hésitait bien

un tant soit peu à le laisser aller.

— Laisse-le venir, a dit l'Emile, s'il reste ici, il ne fera quand même que t'encoubler et te faire endèver, et à moi, il me rendra bien des bons servi-

Et la Louise s'est résignée.

Le Dâvelet est tout fier. C'est lui qui porte la crossette de son papa pour faire avancer la chèvre. Celle-ci va de bon courage: il ne lui déplaît point de s'en aller faire une villégiature à la montagne au lieu de toujours rester dans les prés du bas. Elle accroche en passant une touffe ici et là. De temps en temps, quand elle a découvert une bran-che particulièrement savoureuse, elle s'arrête tout à fait. L'Emile et le Dâvelet en profitent pour re-

prendre leur souffle. L'Emile, de son pas lent et mesuré de montagnard, irait des heures sans s'apercevoir de la fatigue, mais le Dâvelet n'est pas encore aussi aguerri, puis il a tant de choses à voir. Ils sont maintenant en pleine montagne. Une espèce de cirque aux pentes abruptes, sur lesquelles croissent encore quel-ques sapins, et que strient de petits ruisseaux quasi secs. Tout au fond, dans les chaudières, on entend gronder le torrent. C'est sur ces pentes, presque verticales, que se trouve le pré au syndic.

On est arrivé: voici la case. Quelle singulière maison! Le toit, à un seul pan, se confond derrière avec le sol, et s'élève un peu sur le devant, juste à la hauteur d'un homme. Il y a deux compartiments: l'un pour la chèvre, l'autre pour les gens. A celuici, une seule ouverture sert à la fois de porte, de fenêtre et de passage à la fumée. Dans le fond, un cadre de bois sert de lit. Près de la porte quelques pierres plates constituent le foyer; partout ailleurs la terre battue.

L'Emile a commencé par poser sa hotte et il inspecte les alentours. Quelques puissantes huchées d'abord, pour réveiller les échos et essayer sa voix; puis, la main sur les yeux, il cherche tout autour de lui. Il constate que ceux de la grande maison ont déjà commencé, qu'il n'y a encore personne dans la case au David Tribolet, etc.

Puis il s'installe. Sur le foyer, il y a encore quel-ques morceaux de bois de l'an dernier: il a vite fait de tailler là-dedans des rebibes et bientôt la flamme s'élève.

– Viens avec moi, mon Dâvelet, je vais te mon-

trer où il te faudra venir à l'eau. On vient à l'eau au ruisseau voisin, la chenau. L'Emile a vite arrangé avec une écorce d'arbre un

tuyau rustique où coule un filet d'eau. Puis on fait bouillir l'eau pour le café. Pendant ce temps, l'Emile a cueilli quelques branches : il en a fait un balai et il nettoie le sol. Puis il vide sa hotte: quelques hardes d'abord, pour les jours de pluie, une épaisse couverture dans laquelle on dormira, quelques miches de pain, un morceau de fromage maigre, du café, une cafetière ventrue à jambes, deux tasses et deux cuillers en fer battu; un point, c'est tout.

Et la nuit venue, tous deux, le père et le fils s'étendent sur la couche de foin, se rapprochent l'un de l'autre pour se réchausser sous la couverture, et s'endorment paisiblement, aux lueurs mourantes

Maintenant, c'est la rude vie du faucheur de montagne qui va commencer.

Vous tous qui avez mille peines à vous lever pour être au bureau à huit heures, qui vous plaignez amèrement quand il y a un peu de boue sur la chaussée, ou qu'il fait trop chaud, qui trouvez toujours que la cuisine de votre ménagère est mal faite et que la bière de la brasserie n'est pas fraîche, suivez l'Emile pendant une de ces journées.

A l'aube grise, quand la montagne se réveille, que la vallée est encore noyée dans l'ombre, Emile

se lève tout frissonnant à l'air glacé du matin. Sur le foyer, il prépare à la hâte son frugal déjeuner : du café au lait, du pain et du fromage ; puis il s'en va faucher. Ces régions produisent une petite herbe courte et dure qui donne un foin de première qualité, valant du regain. Inutile de dire qu'on ne la fauche qu'une fois par année; beaucoup de gens même doublent, c'est-à-dire ne fauchent que tous les deux ans, l'herbe d'une année servant d'engrais pour l'année suivante.

Mais les pentes sont raides, et le fin gazon si glissant qu'Emile a eu soin de garnir ses souliers de crampons. Toute la journée, il sera dans la position la plus fatigante qui se puisse imaginer: debout sur un pied, ou plutôt sur le bout ou le bord du

Vers dix heures le soleil est trop chaud, l'herbe sèche ne se coupe plus facilement: Emile revient à la case pour dîner. Le Dâvelet est allé au chalet voisin - à trois quarts d'heure de distance - chercher du petit-lait tranché, dont ils se régalent; un morceau de pain et de fromage finit le festin. Puis Emile retourne à la besogne.

Le foin de montagne, il est juste de le dire, exige peu de soins. Emile a épanché l'herbe du bout de sa faux. Il peut fener après la faux, c'est-à-dire le même jour. Mais voici la besogne la plus dure. Il s'agit de transporter le foin, souvent à une distance considérable, jusqu'à un endroit où la meule soit à l'abri des avalanches, et où l'on puisse arriver cet hiver pour le luger jusqu'à la vallée. Par les pentes abruptes, à travers les chenaux où les pier-res tournent sous le pied, Emile porte sur la tête les lourds filards qui l'aveuglent. Souvent, si le temps est à l'orage, il faut qu'il se hâte; souvent, ce n'est qu'à la nuit tombante qu'il peut venir faire son troisième repas, aussi frugal que les deux au-

Puis quand la nuit tombe, qu'un grand vent si-nistre descend le long des forêts, que le torrent pa-raît s'endormir et que le Dâvelet, un peu triste, se serre contre lui, Emile s'assied devant la case et cherche au fond de la vallée, parmi tant de petites lumières qui scintillent, celle de la maison, du cheznous, où la Louise fidèle et vaillante l'attend.

Il pense aux petiots, à la vie qui se fait tant difficile, aux projets d'avenir. Là-bas, dans une case éloignée, une huchée a retenti. C'est un feneur aussi, qui commence une ioutze, et l'Emile qui revoit les beaux jours de son enfance, quand il coutzait aussi par les enchamps de la montagne en tzait aussi par les einemps de la monague en suivant son troupeau, l'Emile répond. A côté de lui, le Dâvelet s'essaie, d'une voix toute petite qui disparaît dans le grand silence. Puis tous deux vont se réduire pour être prêts à la besogne du lendemain.

Les jours de pluie, une peau de chèvre ou un vieux molleton sur le dos, il fauche tout le jour. Si la pluie est décidément trop forte, il reste dans la case à tisonner le feu ou à sculpter de son couteau une canne de bois d'ailli.

Quant au Dâvelet, il vit dans un perpétuel ravis-sement. C'est lui qui, au bout d'un ou deux jours, prépare les repas. Il a même voulu apprendre à traire la chèvre; jusqu'à présent, il est vrai, il n'a réussi qu'à attraper quelques ruades; mais ça vien-

Pour lui, point de soucis, point d'école, de livres, de cahiers! C'est bien plus amusant de râteler par les rebedoules que de répéter le livret ou de sar-cler les choux. Puis il apprend à construire une meule de foin d'une forme bien élégante. C'est lui qui taille les piquets de bois dont on les hérisse pour les préserver de la dent des chèvres et des

Et que de choses nouvelles! Quand il se lève à la fine piquette du jour, il aperçoit des troupes de chamois qui filent dans les rochers; l'autre jour, un beau lièvre blanc est parti presque sous ses pieds. Il sait où se trouve un superbe champ de rosiers tout en fleurs, et il a déjà tiré son plan d'en cueillir un gros bouquet pour son maître, quand ils redescendront. Un beau matin, il est monté sur les frêtes d'où l'on voit le pays bien loin, jusque sur les Allemands, et sa petite âme de montagnard se fortifie et s'élève. Il apprend à aimer sa montagne;

il devient brave, industrieux et travailleur. Il n'oublie pas la maison, pourtant. Il occupe ses loisirs à fabriquer, pour ses petits frères, tout un beau troupeau de vaches. Oh c'est bien simple! Une vache, c'est une branche de sapin de huit à dix centimètres, avec deux petites branches latérales pour représenter les cornes. Mais il les taille avec amour, il les agrémente de beaux dessins. Il y a déjà le Meriau, le Tacon, la Balise. Quelle joie

pour les petits! Quant à la chèvre, elle vagabonde du matin au

soir; elle trouve l'herbe bien meilleure et la vie bien plus heureuse qu'en bas, et elle paraît se dire quelquefois avec un soupir: Pourvu que cela dure!

Mais le temps a passé : deux, trois semaines pen-dant lesquelles on n'est descendu qu'une fois pour chercher du pain. Autour de la case, les meules forment un amusant petit village qu'Emile con-temple avec orgueil. Le foin se fait rare. On a fauché les plus beaux morceaux. Il faut maintenant aller dans les rochers, aux endroits difficiles, et la besogne n'en est que plus dure.

Enfin tout est fini. La dernière meule est termi-née. Le Dâvelet a tout remis dans la hotte, y compris ses belles vaches. L'Emile, le Dâvelet et la chèvre donnent un dernier regard à la case et re-prennent le chemin du village. Le Dâvelet est un peu triste: il pense à l'école. La chèvre se fait tirer: elle pense à l'étable. L'Emile, lui, est tout heureux: heureux du bon travail accompli, tout heureux de retrouver les siens. Quand, au sortir de la dernière forêt, il voit à ses pieds le village, au moment de dévaler par le chemin rocailleux, il ne peut s'empêcher de se dire, à demi tourné vers la montagne: « Tout de même le pain est dur à gagner par là-haut. Les vieux avaient raison: Bllagâ les hiô, mâ teni-vo dein les bas! »

PIERRE D'ANTAN.

CONTRACT OF THE PARTY OF THE PA Quemeint l'arithmétique lè veniâtè ão mondo.

Adam étâi on bou n'homo, mâ ne savâ pas comptâ. Du que l'a z'u onna fenna, Eve, quemeint vo sédè, l'a d'abo z'u appra. Devant dè sè mariâ, n'avâi min dè couzons, mâ sa fenna l'âi ya binstout fé mettre dâi bâtons lè z'ons su lè z'autro: du que l'addition. Quand l'îre valet, l'avâ tot pllein dè piésis, mâ, l'a bin falhiu ein rabattre: du quie la soustraction. N'avâi min d'einfants, san assebin venià: vaite quie la multiplicachon. L'avâi bon tieû, mâ la vîlhe l'a tant fé qu'ein osse onna bouna partia: du quie la division.

L'est po cein que la fenna n'est qu'on'addition dè couzons, onna soustraction dè piésis, onna multiplicachon d'einfants et onna division dè tieû

Ora, vo pâodè peinsâ que du adan âo dzo dè voa, s'on vollhàvè recorda la fenna à tsavon, quinna géométrie on trovera!

DJAN-DANIET.

~~~ Les rois en ballade.

C'est le temps des vacances. Les uns après les autres, tous les monarques de notre vieille Europe mettent la clef sur la corniche et s'en vont faire leur petite tournée de visites annuel-

« Il y a bien longtemps que je n'ai eu de nouvelles de l'ami Guillaume, s'est dit Nicolas, il me faut absolument aller voir chez lui comment ca va. »

Et Nicolas, ayant serré une chemise de nuit et deux paires de bas dans son sac de voyage, parapluie sous le bras, s'en est allé sonner à la porte de Guillaume.

Puis, en le quittant, Nicolas a dit à Guillaume:

- Cette fois, je suis venu. C'est à toi maintenant. Je t'attends. Tu sais, c'est sans façons. Ma femme sera heureuse de te revoir. On fera ton lit dans le petit salon jaune. Viens donc, on s'amusera; il y aura des régates et une grande revue. C'est convenu, n'est-ce pas?

- C'est entendu. Bon retour. Bien des choses chez toi.

Victor-Emmanuel, de son côté, est allé, il y a quelques semaines, serrer la main de Nicolas. Or Guillaume en a été jaloux.

Ecoute, Victor, lui a fait dire ce dernier, je sais que tu es allé à St-Pétersbourg. Si tu ne viens aussi à Berlin, c'est fini entre nous, je ne te parle plus. »

Ēt voilā pourquoi Victor-Emmanuel filait l'autre jour à toute vapeur vers la capitale ger-